


Апрель 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать седьмая сессия

Рим, 25 июня - 2 июля 2011 года

Жизненно важная роль женщин в сельском хозяйстве и развитии сельских районов

Общее резюме

В настоящем документе представлены данные, свидетельствующие о жизненно важной роли женщин в сельском хозяйстве и развитии сельских районов. Он демонстрирует, что ликвидация разрыва между мужчинами и женщинами в отношении доступа к сельскохозяйственным ресурсам и средствам производства привела бы к 20-30-процентному повышению урожайности на фермах женщин и к 2,5-4-процентному росту объема сельскохозяйственного производства в развивающихся странах, что, в свою очередь, могло бы уменьшить число страдающих от недоедания людей в мире на 12-17 процентов, или на 100-150 миллионов человек. В документе также приводится обзор рекомендаций в отношении политики и испытанных стратегий устранения гендерного разрыва в области сельского хозяйства и развития сельских районов.

Конференции предлагается:

- принять к сведению, что гендерное неравенство в области сельского хозяйства является проблемой не только для женщин, но и для сельскохозяйственного сектора, продовольственной безопасности и общества в целом;
- настоятельно призвать страны ликвидировать все формы - как письменные, так и сложившиеся на практике - закрепленной законом дискриминации женщин в отношении доступа к земле, финансовым услугам, возможностям занятости в сельских районах, сельскохозяйственным технологиям и государственным услугам;
- рекомендовать странам, донорам и гражданскому обществу обеспечить, чтобы в рамках всех сельскохозяйственных программ и проектов учитывались различные роли и обязанности мужчин и женщин, а также те трудности, с которыми они сталкиваются в области сельского хозяйства и занятости в сельских районах.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Содержание

	Пункты
I. Введение	1 – 3
II. Роль женщин в сельском хозяйстве и в рамках сельских рынков труда	4 – 10
A. Женщины в сельском хозяйстве	4 – 7
B. Женщины на сельских рынках труда	8 – 10
III. Документирование гендерного разрыва в сельском хозяйстве	11 – 21
IV. Преимущества в результате ликвидации гендерного разрыва	22 – 25
A. Рост объема производства в результате ликвидации гендерного разрыва.....	22 – 24
B. Другие социально-экономические преимущества в результате ликвидации гендерного разрыва.....	25 – 25
V. Устранение гендерного разрыва в интересах развития	26 – 47
A. Ликвидация разрыва в доступе к земле	27 – 32
B. Ликвидация разрыва в рамках сельских рынков труда	33 – 36
C. Ликвидация разрыва в предоставлении финансовых услуг	37 – 40
D. Ликвидация разрыва в развитии социального капитала с помощью женских групп.....	41 – 42
E. Ликвидация разрыва в технологиях.....	43 – 46
F. Выработка сельскохозяйственной политики с учетом гендерных факторов	47 – 47

I. Введение

1. Во многих развивающихся странах сельское хозяйство показывает невысокие результаты, и одной из ключевых причин этого является то, что женщины не имеют равного доступа к ресурсам и возможностям, необходимым им для повышения производительности труда. В докладе «Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства, 2010-2011 годы. Женщины в сельском хозяйстве: устранение гендерного разрыва в интересах развития» (СОФА за 2010-2011 гг.)¹ представлены обширные данные о жизненно важной роли женщин в сельском хозяйстве и развитии сельских районов, о гендерных ограничениях, с которыми они сталкиваются в получении доступа к ресурсам и возможностям, о потенциальных выгодах для сектора и общества, которые могут быть получены в результате сокращения этих ограничений, а также об уроках, извлеченных из политических решений, программ и мер вмешательства, направленных на ликвидацию гендерного разрыва в сельском хозяйстве.

2. В докладе СОФА за 2010-2011 гг. сделан вывод, что сокращение разрыва между мужчинами- и женщинами-фермерами в доступе к производственным ресурсам, активам и средствам производства могло бы привести к росту урожайности ферм под управлением женщин на 20-30 процентов. Это позволило бы обеспечить существенный прирост сельскохозяйственного производства на национальном уровне и уменьшить число недоедающих людей в мире на 12-17 процентов. Учитывая, что, по оценкам на 2010 год, 925 миллионов человек в мире страдают от недоедания², положительные результаты такого масштаба могут означать, что число голодающих сократится на 100-150 миллионов. В тех странах, где голод более широко распространен, а женщины играют важную роль в сельскохозяйственном секторе, пропорциональные выгоды могут быть еще более значительными.

3. Доклад СОФА за 2010-2011 гг. подтверждает, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия по гендерному равенству (ЦРТ-3) и нищете и продовольственной безопасности (ЦРТ-1), дополняют друг друга. Выводы очевидны: i) гендерное равенство благоприятствует сельскому хозяйству, продовольственной безопасности и обществу; и ii) политика может приносить реальные результаты: правительства, гражданское общество, частный сектор и отдельные лица, работая вместе, могут способствовать достижению гендерного равенства в сельском хозяйстве и сельских районах.

II. Роль женщин в сельском хозяйстве и в рамках сельских рынков труда

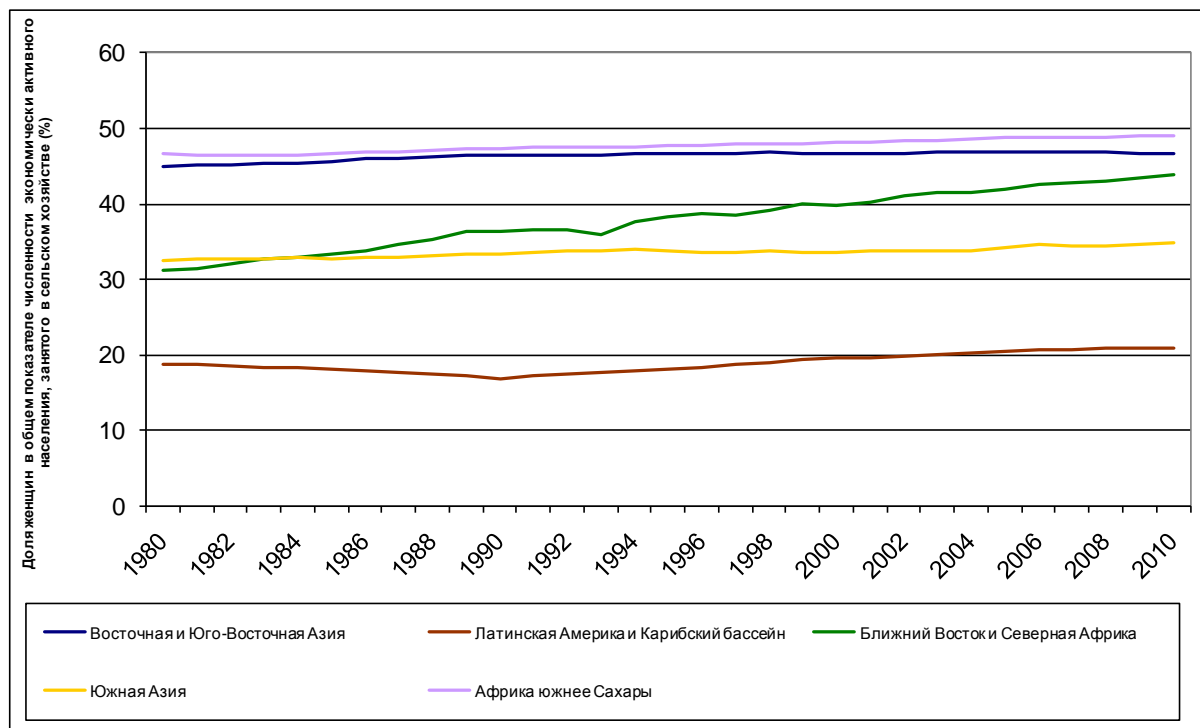
A. Женщины в сельском хозяйстве

4. На женщин приходится в среднем 43 процента экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве в развивающихся странах. Доля женщин среди экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве, варьируется от примерно 20 процентов в Северной и Южной Америке до почти 50 процентов в Восточной и Юго-Восточной Азии и в Африке к югу от Сахары (диаграмма 1). Средние показатели по регионам скрывают большие различия внутри стран и между ними.

¹ В документе С 2011/2 Add.1 представлено краткое резюме доклада СОФА за 2010-2011 гг. Дополнительную информацию см. в полном тексте публикации по адресу <http://www.fao.org/publications/СОФА/en/>.

² Данные о количестве недоедающих людей взяты из доклада «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире в 2010 году. Решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов», ФАО, 2010.

Диаграмма 1. Доля женщин среди экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве



Источник: ФАОСТАТ.

5. Одной из особенностей современных систем сельскохозяйственного производства является рост сельскохозяйственного производства по контракту или ведение сельского хозяйства на договорных началах при производстве продукции с высокой стоимостью. Факты свидетельствуют о том, что женщины обеспечивают большую часть труда в рамках механизмов контрактного сельскохозяйственного производства, но женщины-фермеры в основном лишены возможности самостоятельно подписывать контракты, поскольку у них нет надежного контроля над землей, семейной рабочей силой и другими ресурсами, необходимыми для надежного обеспечения гарантированного потока продукции.

6. Женщины активно участвуют в животноводческом секторе. В частности, женщины часто играют важную роль в разведении птицы и молочного скота. В некоторых странах в мелкотоварном свиноводстве также доминируют женщины. Роль женщин в удовлетворении растущего спроса на продукты животноводства, возможно, будет уменьшаться по мере коммерциализации сектора, поскольку женщинам зачастую оказывается труднее открыть свой собственный бизнес, и они, как правило, утрачивают контроль над прибыльными видами деятельности.

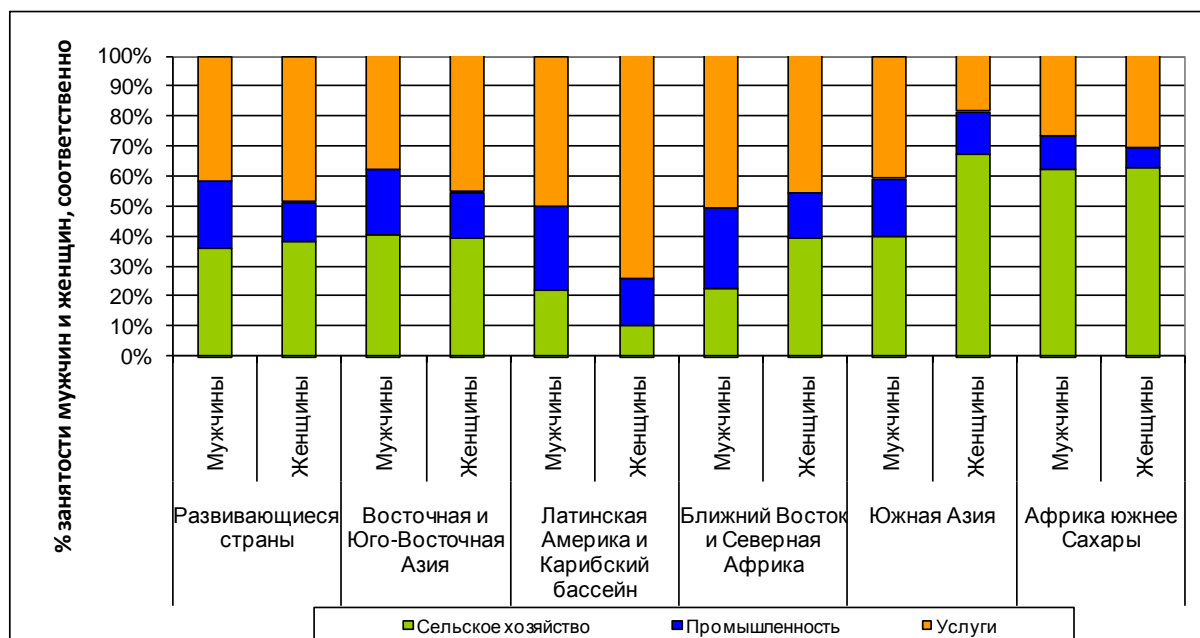
7. Имеющиеся данные показывают, что женщины составляют около 12 процентов занятых в первичном секторе рыболовства и рыбоводства. В двух ведущих странах-производителях, Китае и Индии, доля женщин среди общего числа рыбаков и рыбоводов составляет, соответственно, 21 процент и 24 процента. Во всех регионах женщины играют наиболее важную роль на этапах переработки и сбыта.

В. Женщины на сельских рынках труда

8. В большинстве регионов развивающихся стран для женщин, работающих по найму, существует та же или даже большая вероятность того, что они окажутся заняты в сельском хозяйстве, что и для мужчин (диаграмма 2). Заметным исключением является Латинская

Америка, где сельское хозяйство служит относительно маловажным источником женской занятости и женщины, как правило, в меньшей степени, чем мужчины, представлены в сельском хозяйстве.

Диаграмма 2. Распределение занятости среди мужчин и женщин, в разбивке по секторам



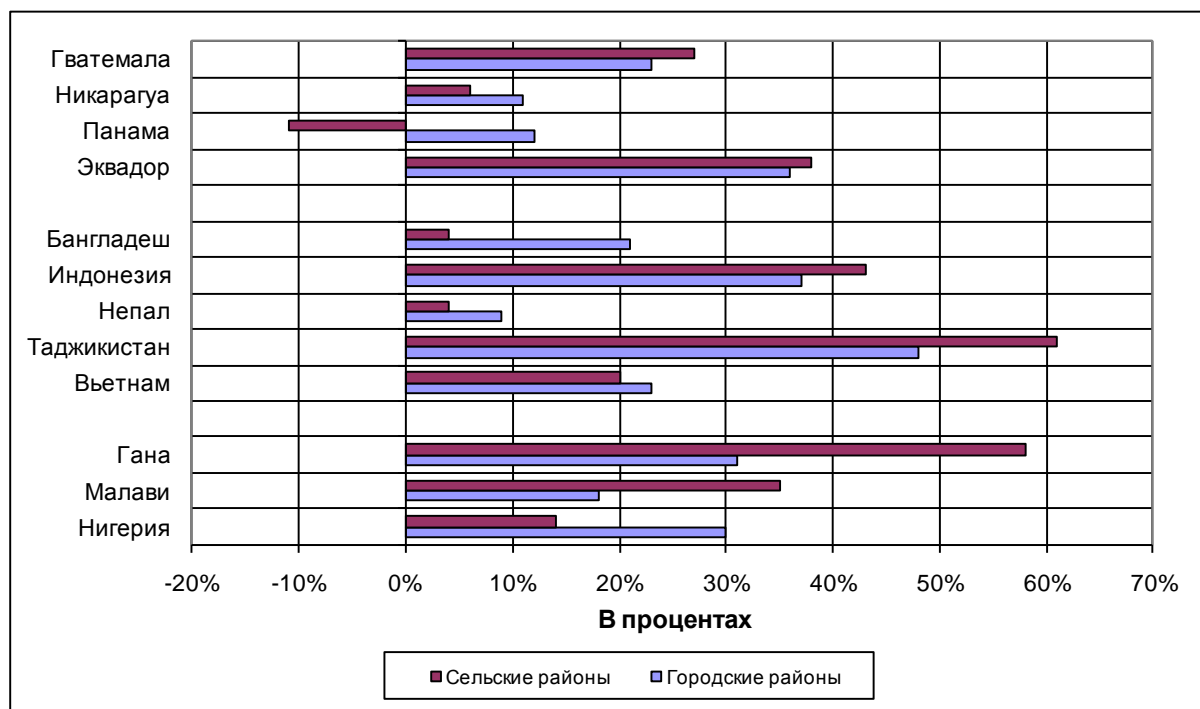
Источник: МОТ, *Ключевые показатели рынка труда* (КПРТ, шестое издание).

Примечание: данные МОТ, КПРТ, охватывают только часть стран в каждом регионе.

9. В целом женщины реже, чем мужчины, работают за плату. Кроме того, женщины чаще работают неполное время и заняты на сезонных работах. Более того, данные проекта «Приносящая доход сельская деятельность» (ПДСД) показывают, что работающие за плату сельские женщины чаще, чем мужчины, заняты на низкооплачиваемой работе и что в сельских и городских районах стран, представленных в наборе данных, касающихся ПДСД³, существует значительный гендерный разрыв в оплате труда (диаграмма 3).

³ «Приносящая доход сельская деятельность» (ПДСД) - проект ФАО, в рамках которого была создана международная база сопоставимых данных об источниках дохода сельских домохозяйств по имеющимся данным обследований условий жизни домохозяйств по более чем 27 странам. Большинство обследований, использованных в рамках проекта ПДСД, были разработаны национальными статистическими ведомствами совместно с Всемирным банком в рамках его Количественного обследования уровня жизни (КОУЖ). Дополнительную информацию см. по адресу: http://www.fao.org/es/ESA/riga/english/index_en.htm.

Диаграмма 3. Разрыв в заработной плате между мужчинами и женщинами в городских и сельских районах



Источник: "Wage inequality in International perspective: Effects of location, sector, and gender", Т. Hertz, A.P. de la O Campos, A. Zezza, C. Azzarri, P. Winters, E.J. Quiñones, and B. Davis, 2009 (документ представлен на семинаре ФАО-МФСР-МОТ по теме: «Гендерные аспекты сельской занятости: различные пути преодоления бедности», 31 марта-2 апреля 2009 года, Рим, ФАО).

Примечание: Разрыв в оплате труда рассчитывается как разница между средней дневной заработной платой мужчин и женщин в процентах от средней заработной платы мужчин. Значение разницы в оплате труда выше нуля означает, что мужчины получают больше, чем женщины. Разрыв в заработной плате в сельских районах включает занятость в сельском хозяйстве и вне сельского хозяйства.

10. Женщины доминируют среди работников многих высокодоходных систем производства сельскохозяйственных товаров в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, и в Латинской Америке (таблица 1). При найме на новые рабочие места в ориентированных на экспорт отраслях агропромышленного комплекса женщинам и мужчинам, возможно, и не предоставляются равные условия, однако женщины при этом часто получают больше возможностей, чем те, которые существуют в жестких рамках традиционного сельского хозяйства.

Таблица 1. Занятость в отдельных агропромышленных отраслях с высокой стоимостью продукции

Страна	Товар	Год обследования	Число занятых в производстве	Доля занятых женщин
Камерун	Бананы	2003	10 000	..
Кот-д'Ивуар	Бананы и ананасы	2002	35 000	..

Кения	Цветы	2002	400 00 – 70 000	75%
Сенегал	Фасоль	2005	12 000	90%
	Вишневидные томаты	2006	3 000	60%
Уганда	Цветы	1998	3 300	75%
Замбия	Овощи	2002/3	7 500	65%
	Цветы	2002/3	2 500	35%
Южная Африка	Листопадные плодовые культуры	1994	283 000	53%
Мексика	Овощи	90-е годы	950 000	90%
Колумбия	Цветы	Середина 90-х годов	75 000	60-80%
Чили	Фрукты	90-е годы	300 000	около 46%
Доминиканская Республика	Фрукты, овощи, цветы, растения	1989-1990	16 955	около 41%

Данные взяты из следующих источников: "Are modern supply chains bearers of gender inequality?", M. Maertens and J.F.M. Swinnen, 2009 (документ представлен на семинаре ФАО-МФСР-МОТ по теме: «Гендерные аспекты сельской занятости: различные пути преодоления бедности», 31 марта-2 апреля 2009 года, Рим, ФАО).

"Occasional Paper Gender Policy 1: The feminization of agriculture? Economic restructuring in rural Latin America", C.D. Deere, 2005, United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD), Geneva, Switzerland, UNRISD.

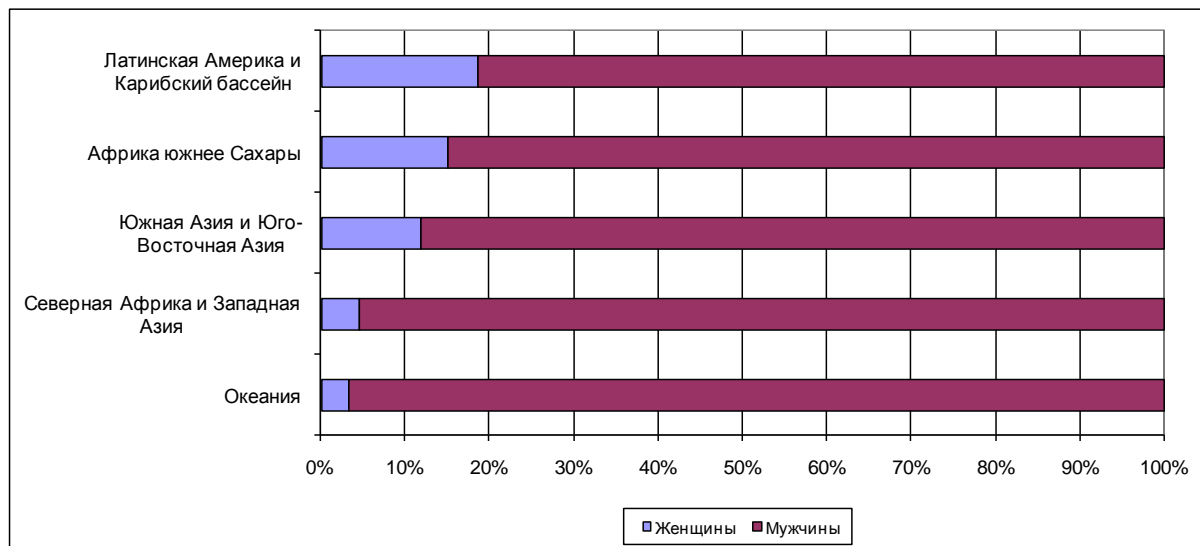
III. Документирование гендерного разрыва в сельском хозяйстве

11. Сельское хозяйство важно для женщин, но женщины-фермеры имеют меньший доступ к необходимым для сельскохозяйственных производителей производственным ресурсам и услугам, таким как земля, скот, человеческий капитал, услуги по распространению сельскохозяйственных знаний, финансовые услуги и новые технологии.

12. Улучшение условий доступа женщин к ЗЕМЛЕ и укрепление правовых гарантий владения имеет прямые последствия для производительности сельскохозяйственного труда, а укрепление положения женщин и их влияние в домохозяйстве также имеет последствия и в плане улучшения благосостояния домохозяйств. Например, укрепление прав землевладения для женщин в Непале оказалось связано с улучшением состояния здоровья детей⁴. Во всех развивающихся регионах женщины неизменно с меньшей вероятностью владеют или пользуются землей (диаграмма 4); они реже имеют доступ к арендуемой земле, и участки, которыми они пользуются, обычно меньше, чем у мужчин.

⁴ См. "Do women's land rights promote empowerment and child health in Nepal?", K. Allendorf, 2007, World Development, Volume 35, Issue 11, pages 1975-1988.

Диаграмма 4. Доля мужчин и женщин - владельцев сельскохозяйственных земель в основных развивающихся регионах



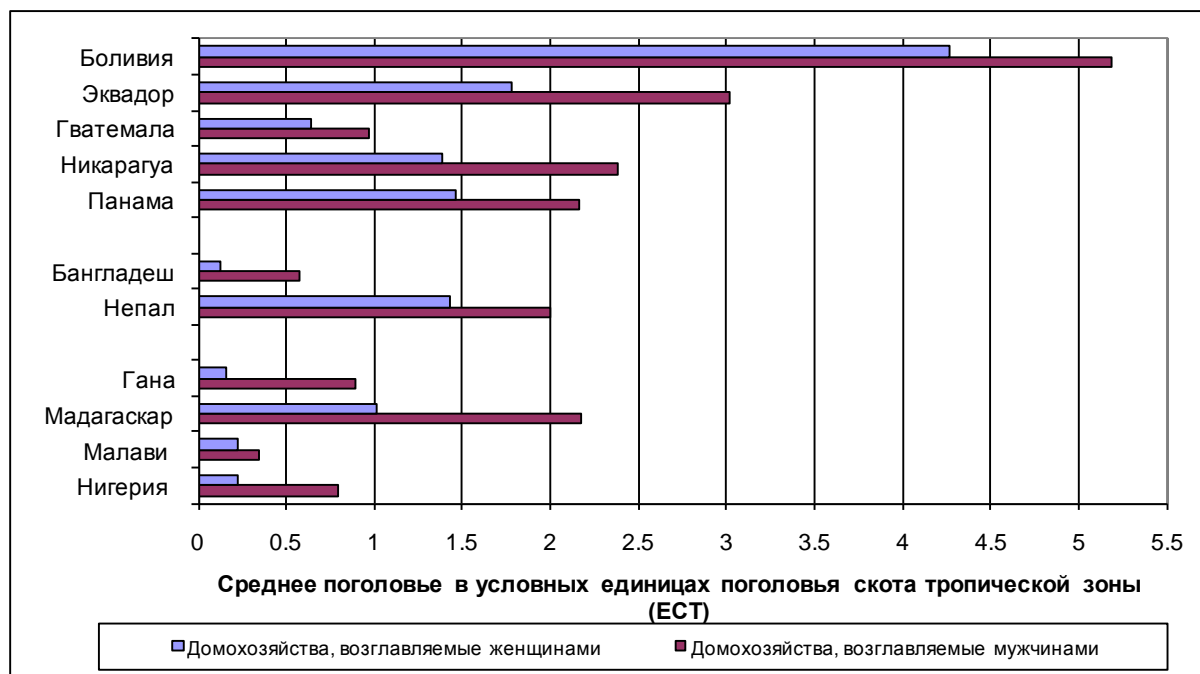
Источник: составлено по материалам Базы данных ФАО «Гендер и земельные права» (www.fao.org/gender/landrights).

Примечание: из-за отсутствия данных, итоговые показатели по регионам включают не все страны. См. данные по странам в СОФА за 2010-2011 гг.

13. СКОТ - еще один важнейший актив в сельских районах⁵. Во многих странах скот представляет собой один из наиболее ценных видов сельскохозяйственного имущества, а рабочий скот также служит основной тягловой силой во многих регионах. Фактические данные свидетельствуют о систематическом гендерном неравенстве среди животноводов. В странах, представленных в базе данных ПДСД, возглавляемые мужчинами домохозяйства владеют в среднем большим поголовьем скота, чем домохозяйства, возглавляемые женщинами (диаграмма 5).

⁵ Дополнительную информацию см. в докладе «Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства, 2009 год. Животноводство: в поисках баланса». ФАО, 2009 г.

Диаграмма 5. поголовье скота, принадлежащего домохозяйствам, возглавляемым мужчинами и женщинами



Источник: ФАО, группа по ПДСД.

14. Гендерные ограничения в области ТРУДА, основанные на домашних и общинных обязанностях и гендерно-обусловленных трудовых требованиях означают, что женщины-крестьянки не в состоянии вести фермерское хозяйство с той же производительностью, что и мужчины. Эти ограничения также мешают им реагировать на рост цен на сельхозкультуры. Возглавляемые женщинами домохозяйства сталкиваются с более жесткими трудовыми ограничениями, чем домохозяйства, возглавляемые мужчинами, поскольку, как правило, в них меньше членов, но больше иждивенцев. В некоторых районах миграционный отток мужчин усугубляет уже имеющиеся трудности, связанные с выполнением определяемых гендерными ролями сельскохозяйственных работ.

15. Наблюдается тесная корреляция между уровнем ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО КАПИТАЛА, которым располагает домохозяйство, и такими показателями, как сельскохозяйственная производительность труда, доход домохозяйства и обеспеченность питанием, причем все они, в конечном счете, влияют на благосостояние домохозяйств и экономический рост в масштабах страны.

16. В сфере ОБРАЗОВАНИЯ существуют значительные и широко распространенные гендерные различия, отражающие историю проблемы предвзятости по отношению к девочкам в этой области. Несмотря на такую предвзятость, накопление человеческого капитала - это та категория активов, в которой гендерный разрыв в последние десятилетия явно сократился. Хотя прогресс в различных регионах был неравномерным и сохраняются серьезные пробелы, большие успехи были достигнуты в повышении показателей охвата девочек начальным образованием, и разрыв между мальчиками и девочками сократился. Из 106 стран, принявших ЦРТ-3 по гендерному паритету в доступе к образованию, 83 достигли этой цели к 2005 году.

17. Предоставляя качественную и своевременную информацию о новых технологиях и методах, СЛУЖБЫ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЗНАНИЙ И ОПЫТА помогают фермерам принимать решения о том, следует ли использовать какое-либо нововведение, и могут привести

к значительному росту урожайности. Однако распространение знаний и опыта в развивающихся странах остается на низком уровне как среди женщин, так и среди мужчин, причем женщины менее склонны обращаться к услугам служб по распространению знаний и опыта, чем мужчины. Даже в тех случаях, когда женщины имеют доступ к службам распространения знаний и опыта, преимущества не всегда очевидны.

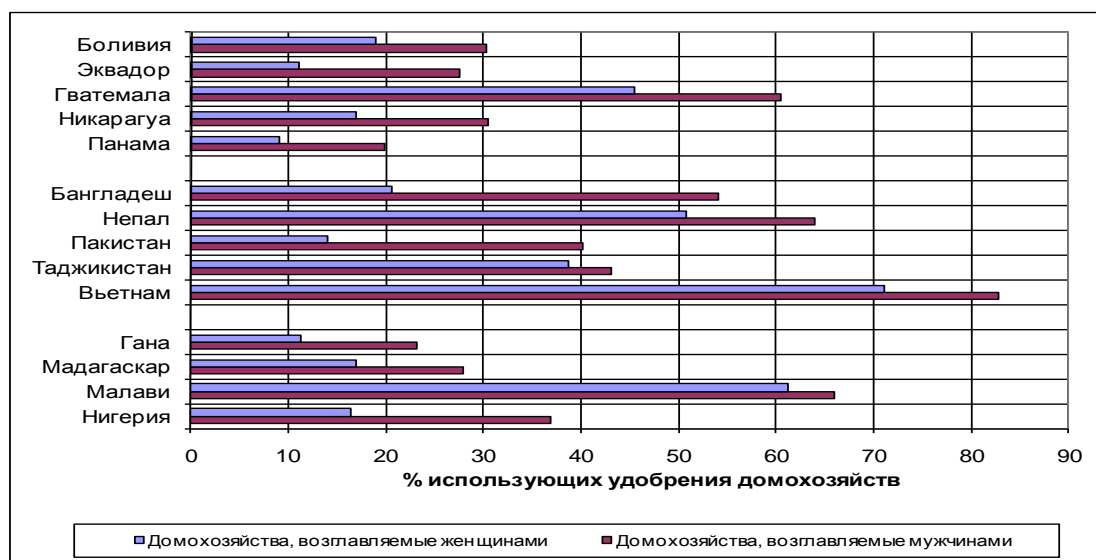
18. Получение женщинами-фермерами информации о новаторских методах, может также ограничиваться способом распространения знаний и опыта. Женщины, как правило, имеют более низкий уровень образования, чем мужчины, что может ограничить их активное участие в учебных программах с использованием большого объема письменных материалов. Дефицит времени и культурные условности могут воспрепятствовать участию женщин в мероприятиях по распространению знаний и опыта (таких, как выездные занятия), которые проводятся за пределами их деревень или в составе смешанных групп.

19. ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ, такие как сберегательные счета, предоставление кредитов и страхование, дают возможность добиться роста сельскохозяйственного производства, продовольственной безопасности и экономической жизнеспособности на уровнях домохозяйства и общины, а также на национальном уровне. Существует много доказательств того, что в целом ряде развивающихся странах наблюдается серьезный гендерный разрыв в доступе к кредитам. Женщины также зачастую получают более мелкие ссуды и не могут сохранить контроль над использованием этих ссуд и/или доходами от кредитов.

20. Многие исследования показали, что улучшение прямого доступа женщин к финансовым ресурсам приводит к увеличению инвестиций в развитие человеческого капитала, выражающееся в здоровье детей, питании и образовании.

21. Доступ к новым ТЕХНОЛОГИЯМ играет ключевую роль в поддержании и повышении производительности сельского хозяйства. Использование покупных производственных ресурсов зависит от наличия добавочных активов, таких как земля, кредиты, образование и труд, причем домохозяйства, возглавляемые женщинами, как правило, сталкиваются с большими ограничениями в отношении всех этих факторов, чем домохозяйства, возглавляемые мужчинами. Данные указывают на существенные гендерные различия во внедрении усовершенствованных технологий и использовании покупных производственных ресурсов, таких как удобрения (диаграмма б), по регионам.

Диаграмма 6. Использование удобрений домохозяйствами, возглавляемыми мужчинами и женщинами



Источник: ФАО, группа по ПДСД.

IV. Преимущества в результате ликвидации гендерного разрыва

A. Рост объема производства в результате ликвидации гендерного разрыва

22. Во многих исследованиях делается попытка оценить, является ли деятельность женщин-фермеров столь же производительной, что и деятельность мужчин-фермеров. В большинстве этих исследований делается вывод, что мужчины-фермеры добиваются урожайности на 20-30 процентов выше, чем та, которую получают женщины-фермеры. В подавляющем большинстве исследований также делается вывод, что различия в урожайности объясняются различием в уровне производственных ресурсов. Хотя большинство из этих исследований относятся к странам Африки, расположенным к югу от Сахары, в докладе СОФА за 2010-2011 гг. приведены документальные данные об аналогичных разрывах в отношении производственных ресурсов во всех регионах.

23. Исходя из 20-30-процентной гендерной разницы в урожайности, ликвидация разрыва в использовании производственных ресурсов на сельскохозяйственных землях, занимаемых женщинами, может привести к росту объема сельскохозяйственной продукции в развивающихся странах, по которым имеются данные, в среднем на 2,5-4 процента. Если предположить, что разрывы в производственных ресурсах и урожайности характерны и для других развивающихся стран, можно заключить, что будет получен глобальный прирост аналогичных масштабов⁶.

24. При условии, что дополнительная продукция будет потребляться внутри страны, в 34 странах, по которым имеются данные, ликвидация 20-30-процентного разрыва в урожайности привела бы к сокращению числа людей, страдающих от недоедания, на 12-17 процентов. По оценкам на 2010 год, 925 миллионов людей в мире страдают от недоедания, так что положительные результаты такого масштаба могли бы выразиться в сокращении числа голодающих людей на 100-150 миллионов⁷. В тех странах, где голод более широко распространен, а женщины играют важную роль в сельскохозяйственном секторе, такое пропорциональное снижение числа голодающих может быть еще более значительным.

B. Другие социально-экономические преимущества в результате ликвидации гендерного разрыва

25. Данные из Африки, Азии и Латинской Америки неизменно показывают, что укрепление положения и руководящей роли женщин в домохозяйстве идет на пользу семье. А с усилением женского влияния на экономические решения их семьи начинают выделять большую часть доходов на продукты питания, здравоохранение, образование, детскую одежду и питание детей. Именно по этой причине программы социальной защиты во многих странах теперь ориентированы на женщин. Эти дополнительные преимущества не были включены в оценки роста объема производства в результате ликвидации гендерного разрыва.

V. Устранение гендерного разрыва в интересах развития

26. Ликвидировать гендерный разрыв в сельском хозяйстве нелегко, и для этого не существует какого-то простого «готового рецепта», но прогресс возможен, и простые меры порой могут быть очень действенными. Тщательно продуманная политика, стратегии и проекты могут осуществляться в рамках существующих культурных норм, в государственном и

⁶ См. «Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства. Женщины в сельском хозяйстве: устранение гендерного разрыва в интересах развития». ФАО, 2010-2011 гг.

⁷ Данные о количестве недоедающих людей взяты из доклада «Состояние дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире в 2010 году. Решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов». ФАО, 2010 г.

честном секторах, на благо как женщин, так и мужчин. Поскольку некоторые активы являются взаимодополняющими, а те сдерживающие факторы, с которыми сталкиваются женщины, нередко являются взаимоукрепляющими, меры вмешательства следует должным образом группировать и принимать в определенной последовательности. Более того, невозможно отделить экономическую деятельность женщин от их обязанностей в домохозяйствах и общинах, а посему принципиально важным является целостный подход. Конкретные рекомендации для ликвидации гендерного разрыва в отношении доступа к земле, сельским рынкам труда, финансовым услугам, социальному капиталу и технологиям включают в себя указанные ниже шаги.

А. Ликвидация разрыва в доступе к земле

27. **ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ ЗАКРЕПЛЕННОЙ ЗАКОНОМ:** там, где сохраняются гендерные перекосы в установленных законом юридических правах на землю, одной из ключевых стратегий является пересмотр и реформа всего национального законодательства, связанного с землей и природными ресурсами. Хотя отправной точкой являются законы о земле, следует также рассматривать и смежные разделы законодательства.

28. **ПРИЗНАНИЕ ВАЖНОСТИ И СИЛЫ ОБЫЧНОГО ПРАВА НА ЗЕМЛЮ:** трудно обеспечить соблюдение юридических прав, если они не воспринимаются как правомерные; таким образом, признание обычных прав на землю и работа с лидерами общин совершенно необходимы для того, чтобы защитить права женщин.

29. **ПРОСВЕЩЕНИЕ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ И ИХ ОЦЕНКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ГЕНДЕРНЫХ ЦЕЛЕЙ:** земельные чиновники на местах могут не знать о законах и целях гендерной справедливости или же не иметь механизмов, средств и желания для их осуществления. Полезным может оказаться и обеспечение гендерного баланса среди сотрудников этих учреждений.

30. **ИНФОРМИРОВАНИЕ ЖЕНЩИН ОБ ИХ ПРАВАХ НА ЗЕМЛЮ:** повышение правовой грамотности женщин, более широкое распространение информации и повышение ее доступности, а также организация дополнительных юридических услуг имеют большое значение для обеспечения гендерной справедливости в рамках земельных программ.

31. **ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕТА ИНТЕРЕСОВ ЖЕНЩИН:** важным шагом на пути оказания помощи женщинам в получении доступа к установленным правам является обеспечение значимого представительства. Женские организации могут играть действенную роль в деле поощрения участия местного населения, формирования консенсуса и повышения сознания на всех уровнях.

32. **СБОР ДЕЗАГРЕГИРОВАННЫХ ПО ПРИЗНАКУ ПОЛА ДАННЫХ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПОЛИТИКИ И КОНТРОЛЯ НАД ЕЕ ПРОВЕДЕНИЕМ:** сбор дезагрегированных по признаку пола данных может помочь улучшить разработку и эффективность программ оформления собственности на землю.

В. Ликвидация разрыва в рамках сельских рынков труда

33. **ЦЕЛЬ - УСТРАНЕНИЕ МНОГОЧИСЛЕННЫХ КОМПРОМИССОВ В ЖИЗНИ ЖЕНЩИН:** женщинам приходится идти на многочисленные компромиссы при распределении своего времени, и без соответствующей политики и инвестиций в трудосберегающие технологии их участие в рынке труда часто становится нереальным, даже при наличии таких возможностей. Кроме того, чтобы облегчить участие женщин в рынке труда, правительствам необходимо создать благоприятный инвестиционный климат за счет укрепления прав собственности и обеспечения общественных благ, таких как дороги, электроэнергия и вода.

34. **СОКРАЩЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО НЕРАВЕНСТВА В ОТНОШЕНИИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО КАПИТАЛА:** облегчение доступа к образованию и повышение его качества поможет в некоторой степени уменьшить разрыв в уровне заработной платы и позволит женщинам добиться диверсификации за счет расширения имеющихся у них возможностей. Программы

повышения квалификации должны быть направлены на создание соответствующих навыков и ликвидацию пробелов в знаниях и сосредоточены на службах распространения знаний и опыта и профессиональной подготовке.

35. **ИЗВЛЕЧЕНИЕ ВЫГОДЫ ИЗ ПРОГРАММ ОБЩЕСТВЕННЫХ РАБОТ:** труд в неформальном секторе является важным источником дохода для неквалифицированных женщин в целом, особенно во время кризисов. Программы общественных работ могут оказывать поддержку неквалифицированным рабочим, включая женщин.

36. **УКРЕПЛЕНИЕ ПРАВ ЖЕНЩИН И УЧЕТ ИХ МНЕНИЙ:** для укрепления роли и расширения полномочий сельских женщин в процессе принятия решений необходимо добиваться реального расширения прав и возможностей женщин в плане членства и получения руководящих должностей в организациях, таких как организации производителей, кооперативы, профсоюзы и системы сельхозподряда.

С. Ликвидация разрыва в предоставлении финансовых услуг

37. **ОБЕСПЕЧЕНИЕ ФИНАНСОВОЙ ГРАМОТНОСТИ:** финансовые учреждения, правительства и НПО должны предлагать обучение азам финансовой деятельности, чтобы женщины могли сравнивать различные продукты и принимать решения на основе четкого понимания особенностей доступных продуктов, а также того, на каких условиях они предлагаются.

38. **РАЗРАБОТКА ПРОДУКТОВ, СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОТРЕБНОСТЯМ ЖЕНЩИН:** в последние годы был достигнут заметный прогресс в распространении страховых продуктов среди мелких производителей и жителей сельских районов. Следует уделять больше внимания разработке таких продуктов, чтобы они охватывали такие особо важные для здоровья и жизни женщин события, как беременность и роды, смерть и вступление в брак.

39. **ПООЩРЕНИЕ КУЛЬТУРЫ, СПОСОБСТВУЮЩЕЙ РАВНОПРАВИЮ ЖЕНЩИН И РАСШИРЕНИЮ ИХ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ:** кредитные и другие финансовые учреждения должны поощрять распространение учитывающей гендерные аспекты культуры во всех своих структурах.

40. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИЙ И НОВАТОРСКИЕ КАНАЛЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ:** технологические новшества, такие как предоплаченные карты для регулярных платежей по кредиту и планы мобильной телефонной связи для осуществления кредитных платежей и переводов денег, могут помочь женщинам преодолеть общественные установки, ограничивающие их возможность передвижения или контактов с людьми.

Д. Ликвидация разрыва в развитии социального капитала с помощью женских групп

41. Нарращивание социального капитала женщин может быть эффективным способом облегчения обмена информацией и распределения ресурсов, сведения воедино рисков и обеспечения того, чтобы голоса женщин были услышаны в процессе принятия решений на всех уровнях. Увеличение масштабности за счет объединения ресурсов может помочь женщинам преодолеть некоторые трудности, с которыми сталкиваются индивидуальные фермеры.

42. Группы самопомощи также зарекомендовали себя в качестве эффективного способа установления связей женщин с финансовыми учреждениями. Существуют данные о том, что действуя через группы, женщины могут сохранить контроль над получаемыми ими кредитами и повысить доходность инвестиций управляемых женщинами предприятий.

Е. Ликвидация разрыва в области технологий

43. В докладе СОФА за 2010-2011 гг. приведены данные, подтверждающие, что женщины в сельских районах работают с утра до ночи, пытаясь совместить разнообразные обязанности, связанные с растениеводством и разведением домашнего скота, оплачиваемой работой, уходом

за детьми, а также приготовлением пищи, сбором дров и доставкой воды. Например, меры вмешательства в рамках инфраструктуры общего пользования, скорее всего, приведут к большой экономии времени женщин и могут способствовать участию женщин в более продуктивной деятельности.

44. Те сельскохозяйственные орудия, которые главным образом используются в операциях, где преобладают женщины, например, прополка или работы, после уборки урожая, зачастую не учитывают гендерных особенностей. Технологии не являются нейтральными с гендерной точки зрения: женщины, как правило, имеют меньший вес и рост по сравнению с мужчинами, и у них может не быть такой же мускульной силы. Примером ориентированной на женщин технологии является предложенная в нескольких африканских странах длинночеренковая мотыга, которая облегчила бремя работы для женщин по сравнению с традиционными мотыгами с короткими черенками. То, что в некоторых странах эти мотыги были восприняты неохотно, подчеркивает проблемы, стоящие перед разработчиками технологий⁸. Расширение участия женщин в сельскохозяйственных исследованиях и повышение уровня образования также может способствовать разработке удобных для женщин технологий.

45. Службы распространения знаний и опыта важны для пропаганды технологий и передовых методов, однако вопрос работы с женщинами-фермерами требует особого изучения. В некоторых, но не во всех контекстах с культурной точки зрения более приемлемо, чтобы с женщинами-фермерами взаимодействовали женщины-специалисты в вопросах распространения информации. Наем женщин-специалистов в вопросах распространения информации может быть эффективным способом охвата женщин-фермеров. Однако этот вариант не везде является предпочтительным, поэтому во многих случаях должным образом подготовленные мужчины-информаторы могут обеспечить столь же эффективные услуги. Занимающиеся распространением знаний мужчины должны быть хорошо осведомлены о реальном положении женщин в сельских районах, что приведет к улучшению качества распространяемой среди женщин информации. Системы распространения знаний и опыта также должны быть более новаторскими и гибкими, чтобы учитывать ограничения во времени и мобильности.

46. Школы обучения фермеров (ШОФ) зарекомендовали себя в качестве коллективного и эффективного способа расширения возможностей женщин-фермеров и передачи им знаний. При разработке ориентированных на женщин программ в ШОФ значительную роль играют временные ограничения. Для того, чтобы повысить действенность ШОФ для женщин и обеспечить их устойчивость, важно рассмотреть пути обеспечения такой подготовки по разумной цене.

Г. Выработка сельскохозяйственной политики с учетом гендерных факторов

47. Практически любые касающиеся сельскохозяйственной политики решения, связанные с природными ресурсами, технологией, инфраструктурой или рынками, будут по-разному затрагивать мужчин и женщин, поскольку они играют разную роль и сталкиваются с различными сдерживающими факторами и возможностями в этом секторе. Для обоснованной сельскохозяйственной политики требуется понимание затрагиваемых гендерных аспектов. А поскольку некоторые сельскохозяйственные гендерные проблемы характерны для отдельных местностей, то эти проблемы лучше всего решать на основе оценок, особых мер политики и программ, учитывающие особенности конкретной местности. Меры вмешательства могут иметь труднопредсказуемые гендерные последствия, и поэтому политика и программы должны предусматривать сбор исходных данных, а также тщательный мониторинг и оценку, а на практике следует быть готовым перестраивать деятельность в связи с непредвиденными обстоятельствами. В этом отношении абсолютно необходимо, чтобы голос женщин был услышан на всех уровнях принятия решений.

⁸ См. "The potential for improving production tools and implements used by women farmers in Africa." IFAD, FAO, FARMESA, 1998, Rome, Italy.